



June 5, 2020

Dear Southwest Schools Community,

Like many of you, I have watched the disturbing images of George Floyd's tragic and senseless death. Also, like many of you, I am still having difficulty processing what I saw. I have questions. The first question is, "How can a human being be treated like this?" The questions that immediately follow are: "Why does this keep happening?"; "When will it stop?"; and "What will it take for this to stop?" These questions are a few of many painful thoughts and questions that many others and I have. I know that I am not alone in experiencing this wide range of emotions, including grief, outrage, frustration, and others. And, there are undoubtedly many of you, our staff, students, and families who are struggling to process these feelings. Please know that although school is not physically in session, we are still here to provide support.

Mr. Floyd's loss of life in itself is unbelievably sad and tragic. Compounding the tragedy is the fact that this death was entirely preventable. His life was taken by individuals whose responsibility it was to serve and protect.

This act of violence and the many other similar acts of violence continue to create a massive divide in our society, which we as a national community can no longer tolerate as our status quo. Please know that Southwest Schools places diversity, equity, and inclusion at the forefront of how we work to meet our mission for our students, staff, state, and country.

We must do all we can to ensure those values are furthered not just in our schools, but also in our society. Racism, inequality, and violence directed at specific groups in our communities and nation are unacceptable, and we cannot remain silent. We condemn racism and violence in the strongest terms. These concepts are in direct opposition to the values of Southwest Schools and a democratic society.

Southwest Schools is committed to continuing our mission of serving and educating every student in an inclusive and welcoming environment free from racism and violence. We are also committed to having critical conversations about race and equity and being agents of change. As educators, we work to break down barriers and create opportunities for all students – and this is especially true for our students who have been underserved.

For our students and staff members who have not experienced the benefits and privileges of the majority culture, we are committed to disrupting these current realities you experience every day. Our hearts break with you, we hear you, we stand with you, and we are grateful for you.

For our students, you represent the optimism in the country that will ensure the fair treatment of all people. You represent a spirit of understanding, mutual respect, and hope; hope that our history does not have to define our destiny; hope that you will be the generation committed to breaking down the systems of racial injustice and oppression. Racism, bigotry, and violence does not have to be the "normal" that you accept. The nation is challenging us now more than ever to amplify our voices to define a new "normal" for this country. Together, we all will make this nation a strong and vibrant society where everyone is valued with words and actions.

We all stand together for change.

Most sincerely,
Janelle James
Superintendent of Schools



5 de junio de 2020

Estimada Comunidad de Southwest Schools:

Como muchos de ustedes, hemos visto las imágenes inquietantes de la muerte trágica e insensata de George Floyd. Además, como muchos de ustedes, todavía tengo dificultades para procesar lo que vi. Tengo preguntas. La primera pregunta es: "¿Cómo se puede tratar a un ser humano así?" Las preguntas que siguen inmediatamente son: "¿Por qué sigue sucediendo esto?"; "¿Cuándo se detendrá?"; y "¿Qué se necesitará para que esto se detenga?" Estas preguntas son algunos de los muchos pensamientos dolorosos y preguntas que muchos otros y yo, tenemos. Sé que no soy que puede sentir esta amplia gama de emociones, que incluyen dolor, indignación, frustración y otros. Además, sin duda, hay muchos de ustedes como nuestro personal, los alumnos y las familias que están luchando para procesar estos sentimientos. Tenga en cuenta que, aunque la escuela no está físicamente en sesión, todavía estamos aquí para brindar apoyo.

La pérdida de vida del Sr. Floyd por sí sola es increíblemente triste y trágica. Para agravar la tragedia, existe el hecho de que esta muerte fue completamente prevenible. Su vida fue tomada por individuos cuya responsabilidad era servir y proteger. Este acto de violencia y muchos otros actos similares continúan creando una división masiva en nuestra sociedad, que nosotros como comunidad nacional ya no podemos tolerar como nuestro "status quo". Tenga en cuenta que Southwest Schools coloca la diversidad, la equidad y la inclusión a la vanguardia de cómo trabajamos para cumplir con nuestra misión en función nuestros alumnos, personal, estado y país.

Debemos hacer todo lo posible para asegurar que esos valores se promuevan no solo en nuestras escuelas, sino también en nuestra sociedad. El racismo, la desigualdad y la violencia dirigidos a grupos específicos en nuestras comunidades y nación son inaceptables, y no podemos permanecer en silencio. Condenamos el racismo y la violencia en los términos más enérgicos. Estos conceptos están en oposición directa a los valores de Southwest Schools y una sociedad democrática.

Southwest Schools se compromete a continuar nuestra misión de servir y educar a todos los alumnos en un ambiente inclusivo y acogedor, libre de racismo y violencia. También estamos comprometidos a tener conversaciones críticas sobre raza y equidad y ser agentes de cambio. Como educadores, trabajamos para romper las barreras y crear oportunidades para todos los alumnos, y esto es especialmente cierto para nuestros alumnos que han sido desatendidos.

Para los alumnos y miembros del personal que no han experimentado los beneficios y privilegios de la cultura mayoritaria, estamos comprometidos a interrumpir estas realidades actuales que usted experimenta todos los días. Nuestros corazones se rompen al igual que los vuestros, te escuchamos, te apoyamos y te agradecemos.

Para nuestros alumnos, usted representa el optimismo en el país que garantizará el trato justo de todas las personas. Representas un espíritu de comprensión, respeto mutuo y esperanza. Esperamos que nuestra historia no tenga que definir nuestro destino; espero que sean la generación comprometida con romper los sistemas de injusticia racial y opresión. El racismo, la intolerancia y la violencia no tienen que ser lo "normal" que aceptas. La nación nos está desafiando ahora más que nunca a amplificar nuestras voces para definir una nueva "normalidad" para este país. Juntos, todos haremos de esta nación una sociedad fuerte y vibrante donde todos sean valorados con palabras y acciones.

Todos estamos unidos por el cambio.

Sinceramente,
Janelle James
Superintendente de Escuelas

